



CONDIZIONI GENERALI DI UTILIZZO PER LA CREAZIONE DI UN ACCOUNT

Versione del 19/10/2026

Il presente documento è fornito a titolo informativo; fa fede esclusivamente la versione francese.

PREAMBOLO

Le presenti condizioni generali di utilizzo ("CGU") consentono all'Utente di essere informato sulle condizioni di creazione di un account personale nonché sul programma di riconoscimento del cliente ("Programma Riconoscimento Cliente") di Relais & Châteaux Entreprise.

Le presenti CGU sono proposte da Relais & Châteaux Entreprise ("RCE"), società di diritto francese costituita in forma di société par actions simplifiée con capitale sociale di 1.024.515 euro, iscritta al Registre du Commerce et des Sociétés di Parigi con il numero B 402 003 404, con sede legale in 58-60 rue de Prony, 75017 Parigi (numero di partita IVA intracomunitaria: FR 09 402 003 404 00025).

RCE può essere contattata tramite e-mail all'indirizzo info@relaischateaux.com.

ARTICOLO 1. DEFINIZIONI

Oltre ai termini e alle espressioni identificati da una lettera maiuscola, utilizzati al singolare o al plurale, il cui significato è indicato al momento del loro primo utilizzo, nelle CGR consultabili all'indirizzo <https://www.relaischateaux.com/fr/landing/legal/> oppure nell'Informativa sulla Privacy consultabile qui <https://www.relaischateaux.com/fr/landing/legal/>, i termini seguenti sono definiti come segue:

Aderente	Utente che ha creato un Account Programma Riconoscimento Cliente.
Account Standard	Account che consente l'accesso ai servizi elencati all'articolo 2, senza adesione al Programma Riconoscimento Cliente
Account Programma Riconoscimento	Account che consente l'adesione e l'accesso ai servizi del Programma Riconoscimento Cliente descritto all'articolo 6
Utente	Qualsiasi persona fisica che naviga sul Sito e/o crea un Account

ARTICOLO 2. ACCESSO AI SERVIZI

Il Sito è accessibile senza creare un Account per le funzionalità di consultazione e navigazione. L'accesso ad alcuni servizi offerti dal sito www.relaischateaux.com nonché dalle applicazioni mobili di RCE (di seguito, congiuntamente, il "Sito"), quali, ad esempio, la prenotazione di pernottamenti in hotel o l'ordine di cofanetti regalo, può essere subordinato alla creazione di un account personale da parte dell'Utente del Sito (l'"Account").

In tale contesto, quando l'Utente effettua un ordine o una prenotazione, deve creare un Account che, per impostazione predefinita, è un Account Programma Riconoscimento.

Se l'Utente non desidera beneficiare del Programma Riconoscimento Cliente di RCE descritto all'articolo 6 delle presenti CGU, deve trasformare il proprio Account Programma Riconoscimento in un Account Standard, conformemente all'articolo 5 delle presenti.

La creazione di un Account consente all'Utente di accedere a determinati servizi.

Pertanto, in funzione della tipologia di Account creato dall'Utente, quest'ultimo potrà, tra l'altro:

- Effettuare un ordine o una Prenotazione sul Sito;
- Consultare e aggiornare i propri recapiti e le proprie preferenze relative alle attività e al soggiorno;
- Accedere allo storico delle proprie Prenotazioni e degli ordini effettuati tramite il Sito dopo aver effettuato l'accesso;
- Seguire le proprie Prenotazioni e gli ordini in corso;
- Consultare l'elenco delle proprie Strutture preferite;
- Gestire le proprie iscrizioni alle e-newsletter;
- Gestire la propria password.

Il presente elenco non è esaustivo ed è fornito a titolo indicativo. RCE si riserva il diritto di modificare l'elenco dei propri servizi, integrandolo con ulteriori servizi. In caso di modifica sostanziale dei servizi, RCE ne informerà l'Utente conformemente all'articolo 3 delle presenti.

ARTICOLO 3. CONDIZIONI PER L'APERTURA DI UN ACCOUNT

La creazione di un Account è consentita a qualsiasi persona fisica di età pari o superiore a 18 anni e giuridicamente capace. Le persone giuridiche (società, associazioni...) non possono creare un Account.

Creando un Account, l'Utente accetta le presenti CGU dopo averne preso conoscenza, nonché l'Informativa sulla Privacy disponibile qui <https://www.relaischateaux.com/fr/landing/legal/>

RCE si riserva il diritto di modificare unilateralmente le presenti CGU. RCE ne informerà l'Utente tramite e-mail al più tardi un mese prima della data di entrata in vigore delle modifiche, salvo che si tratti di una modifica derivante da una disposizione normativa con entrata in vigore immediata.

Le modifiche delle presenti CGU si applicano soltanto a decorrere dalla loro data di entrata in vigore e per il futuro. Esse non incidono sui contratti già conclusi, che restano disciplinati dalla versione delle CGU applicabile al momento della loro conclusione.

L'Utente può rifiutare le modifiche proposte e, in tal caso, può notificare il proprio rifiuto e il recesso dalle presenti CGU tramite e-mail entro 2 mesi dalla data di notifica delle modifiche proposte, all'indirizzo dpo@relaischateaux.com. Tale rifiuto comporterà la chiusura dell'Account dell'Utente da parte di RCE entro 30 giorni.

In assenza di contestazione scritta da parte dell'Utente entro tale termine, si ritiene che quest'ultimo abbia accettato le modifiche. Decorso il suddetto termine, i rapporti tra le

Parti saranno pertanto disciplinati dalla nuova versione delle CGU, consultabile online in qualsiasi momento all'indirizzo <https://www.relaischateaux.com/fr/landing/legal/>.

ARTICOLO 4. PROCEDURA DI APERTURA DI UN ACCOUNT

Per creare un Account, l'Utente è invitato a fornire le informazioni che consentono di identificarlo compilando il modulo di registrazione. Il simbolo (*) indica i campi obbligatori che devono essere compilati affinché l'Utente possa creare il proprio Account.

A tal fine, l'Utente sarà invitato a fornire una serie di informazioni personali, tra cui, a titolo esemplificativo e non esaustivo: titolo, cognome, nome, indirizzo e-mail, Paese, data di nascita, numero di telefono, nonché a creare una password personale. Si raccomanda di utilizzare una password robusta (lunghezza sufficiente, caratteri diversi) e di modificarla regolarmente.

L'Utente può, ove applicabile, gestire le proprie preferenze relative alla ricezione di comunicazioni da parte di RCE al fine di beneficiare di offerte esclusive, inviti di RCE e dei suoi marchi partner e contenuti personalizzati.

L'Utente riceverà, entro 24 ore dalla creazione dell'Account, un'e-mail di conferma contenente il proprio numero di Aderente qualora abbia creato un Account Programma Riconoscimento.

L'Utente è interamente responsabile del mantenimento della riservatezza della propria password. L'Utente accetta di non utilizzare, in alcun momento, l'Account, il nome, l'indirizzo e-mail o la password di un'altra persona fisica, Utente o non Utente, né di comunicare la propria password a terzi.

RCE non potrà essere ritenuta responsabile in caso di utilizzo di un Account da parte di un terzo in possesso della password di un Utente.

L'Utente si impegna ad avvertire immediatamente RCE qualora sospetti un utilizzo non autorizzato e/o in caso di furto della propria password.
In tale situazione, l'Utente dovrà modificare la propria password.

L'Utente può disporre di un solo Account a proprio nome.

Procedendo alla creazione di un Account, l'Utente si impegna a fornire informazioni esatte, complete e aggiornate. L'Utente è tenuto a mantenere sempre aggiornate le proprie informazioni personali. RCE non potrà essere ritenuta responsabile in caso di errore nell'indicazione dei recapiti del destinatario.

L'Utente garantisce che nessuna informazione comunicata al momento della creazione o dell'aggiornamento del proprio Account leda i diritti di terzi né sia contraria alla legge, all'ordine pubblico o al buon costume.

L'Utente si impegna a non usurpare l'identità di un'altra persona o entità, a non falsificare o occultare la propria identità o età e a non creare una falsa identità di alcun tipo.
L'Utente si impegna a non diffondere dati o informazioni personali relativi a terzi, quali nomi, indirizzi postali, numeri di telefono, indirizzi e-mail o numeri di carte bancarie.

Poiché l'Account dell'Utente non può essere oggetto di alcuna cessione, totale o parziale, a titolo oneroso o gratuito, l'Utente si impegna a non cedere a terzi alcuno dei diritti o degli obblighi derivanti dalle presenti CGU.

ARTICOLO 5. TRASFORMAZIONE ED ELIMINAZIONE DI UN ACCOUNT

5.1 Trasformazione di un Account Programma Riconoscimento in un Account Standard

L'Utente può decidere in qualsiasi momento di non voler più beneficiare dei servizi del Programma Riconoscimento Cliente.

In tal caso, l'Utente potrà passare da un Account Programma Riconoscimento Cliente a un Account Standard effettuando autonomamente la modifica nella propria area personale.

5.2 Eliminazione dell'Account

Per eliminare il proprio Account Programma Riconoscimento o Account Standard, l'Utente è invitato a presentare la propria richiesta a RCE all'indirizzo dpo@relaischateaux.com. L'eliminazione dell'Account non comporta la cancellazione automatica delle prenotazioni già effettuate, che restano soggette alle condizioni applicabili al momento della loro conclusione e devono, ove applicabile, essere gestite secondo le modalità previste nelle conferme e/o nelle condizioni particolari applicabili.

Inoltre, in caso di inadempimento da parte dell'Utente dei propri impegni, RCE si riserva il diritto di adottare qualsiasi misura appropriata al fine di far cessare le condotte interessate. Tali misure saranno attuate in modo proporzionato alla natura e alla gravità dell'inadempimento. RCE potrà, in particolare, sospendere, eliminare e/o bloccare l'accesso all'Account dell'Utente nonché, ove applicabile, risolvere l'adesione di un Aderente conformemente all'articolo 6.3. Salvo in caso di urgenza o impossibilità, RCE informerà l'Utente dei fatti contestati e gli concederà un termine ragionevole per porvi rimedio. L'Utente potrà inoltre contestare la misura adottata inviando a RCE una richiesta motivata per iscritto; RCE esaminerà la richiesta e risponderà entro un termine ragionevole.

Qualora RCE nutra un ragionevole dubbio in merito a un'usurpazione dell'identità dell'Utente, quest'ultimo si impegna a fornire a RCE, su richiesta, un documento comprovante la propria identità. In attesa della conferma dell'identità dell'Utente, RCE si riserva il diritto di sospendere e/o bloccare l'accesso all'Account.

ARTICOLO 6. IL PROGRAMMA RICONOSCIMENTO CLIENTE

6.1 Presentazione del Programma Riconoscimento Cliente

Con oltre 580 hotel aderenti presenti nei cinque continenti, l'Association Relais & Châteaux incarna e promuove i valori dell'Art de vivre e intende offrire ai propri clienti il modo più bello di scoprire il mondo.

In tale prospettiva, Relais & Châteaux ha istituito il Programma Riconoscimento Cliente, il cui obiettivo è offrire ai propri Aderenti servizi personalizzati e rispondenti alle loro aspettative, favorendo, ove applicabile, la condivisione di informazioni tra gli hotel e i ristoranti membri dell'Association Relais & Châteaux che partecipano al Programma Riconoscimento Cliente (le "Strutture"). L'elenco delle Strutture Relais & Châteaux può essere consultato al seguente indirizzo: <https://www.relaischateaux.com/fr/site-map/etablisements>.

6.2 Condizioni e modalità di adesione al Programma Riconoscimento Cliente

L'adesione al Programma Riconoscimento Cliente è riservata alle persone fisiche di età pari o superiore a 18 anni e giuridicamente capaci. Le persone giuridiche (società, associazioni...) non possono aderire al Programma Riconoscimento.

La richiesta di adesione viene effettuata gratuitamente mediante la creazione di un Account Programma Riconoscimento sul sito internet www.relaischateaux.com. Salvo casi particolari, nessuna richiesta di adesione potrà essere presa in considerazione per telefono, per posta, tramite e-mail o direttamente presso le Strutture.

RCE si riserva il diritto di rifiutare l'adesione a qualsiasi persona che non soddisfi le condizioni richieste per partecipare al Programma Riconoscimento Cliente. RCE si riserva altresì il diritto di richiedere all'Aderente un documento comprovante la sua identità e di rifiutarne l'adesione qualora non fornisca prova della propria identità.

6.3 Durata dell'adesione al Programma Riconoscimento Cliente

L'Aderente aderisce al Programma Riconoscimento Cliente a tempo indeterminato a decorrere dalla propria iscrizione al Programma Riconoscimento Cliente, formalizzata mediante la creazione del proprio Account Programma Riconoscimento.

L'Aderente può porre fine alla propria adesione in qualsiasi momento dal proprio Account Programma Riconoscimento, trasformando il proprio account in un Account Standard.

In caso di recesso da parte dell'Aderente, il suo Account sarà automaticamente trasformato in un Account Standard. L'Account Standard consente in particolare al titolare di accedere a una parte dello storico delle proprie Prenotazioni e alle proprie Strutture preferite, nonché di gestire le iscrizioni alle newsletter. Esso viene automaticamente chiuso dopo 3 anni di inattività del titolare.

RCE può altresì porre fine all'adesione dell'Aderente qualora venga posto fine al Programma Riconoscimento Cliente. In tale ipotesi, l'Aderente sarà informato della cessazione del Programma Riconoscimento Cliente mediante semplice e-mail almeno 30 giorni prima della data effettiva di cessazione del Programma Riconoscimento Cliente. Nessun indennizzo sarà dovuto all'Aderente in conseguenza di tale cessazione.

Fermo restando quanto precede, RCE si riserva il diritto di risolvere di diritto, con effetto immediato, l'adesione di un Aderente al Programma Riconoscimento Cliente qualora l'Aderente non rispetti le presenti CGU o compia azioni od omissioni che RCE possa ragionevolmente considerare inappropriate (quali, ad esempio, l'uso di espressioni scorrette, inopportune, offensive, razziste, discriminatorie o minacciose all'interno di una Struttura RCE o nei confronti di un membro del personale di RCE) e/o suscettibili di nuocere alla reputazione di RCE o del Programma Riconoscimento Cliente. La risoluzione può altresì intervenire di diritto a seguito di due richieste scritte da parte di Strutture. In tal caso, RCE invierà all'Aderente un'e-mail per informarlo di tale risoluzione. Nessun indennizzo sarà dovuto all'Aderente in conseguenza di tale risoluzione.

6.4 Vantaggi dell'Aderente nell'ambito del Programma Riconoscimento Cliente

Il Programma Riconoscimento Cliente consente di condividere tra RCE e le Strutture presso le quali soggiorna l'Aderente le informazioni ottenute da quest'ultimo, affinché tali Strutture siano in grado di offrirgli un servizio il più possibile rispondente alle sue esigenze e aspettative. Ciò può concretizzarsi in diversi modi: accoglienza personalizzata in funzione delle preferenze di soggiorno e delle motivazioni del soggiorno, suggerimenti gastronomici adeguati ai gusti dell'Aderente, ecc.

A tal fine, ciascuna Struttura che accoglie l'Aderente avrà accesso alle informazioni che lo riguardano per il periodo necessario alla preparazione e al monitoraggio delle Prenotazioni, al massimo a partire da tre mesi prima dell'inizio del soggiorno e fino a tre mesi dopo la fine del soggiorno o della visita presso la Struttura, al fine di conoscerne meglio le preferenze e accoglierlo in modo più personalizzato. Tali informazioni sono accessibili mediante uno strumento comune a tutte le Strutture che consente di

condividere le informazioni dichiarate dagli Aderenti al Programma Riconoscimento Cliente secondo regole di accesso restrittive.

RCE potrà inoltre, occasionalmente o regolarmente, invitare l'Aderente o proporgli, tramite newsletter personalizzate e sul suo account online, eventi o offerte promozionali, per quanto possibile adeguati alle sue preferenze.

Il Programma Riconoscimento Cliente non può tuttavia imporre a RCE e alle Strutture impegni specifici né la presa in considerazione di tutte le preferenze e i vincoli espressi dall'Aderente, né obbligare ciascuna Struttura e RCE a condividere le informazioni relative all'Aderente.

A tale riguardo, RCE richiama l'attenzione dell'Aderente sul fatto che la comunicazione di informazioni che lo riguardano nell'ambito del Programma Riconoscimento Cliente non lo esonera dal comunicarle direttamente alla Struttura presso la quale potrebbe soggiornare o usufruire di un servizio, in particolare qualora tali informazioni siano importanti per la sua salute o sicurezza (allergia, intolleranza, anonimato, ecc.). Di conseguenza, RCE e le Strutture non potranno in alcun caso essere ritenute responsabili di eventuali danni derivanti dalla mancata presa in considerazione di un'informazione comunicata dall'Aderente nell'ambito del Programma Riconoscimento Cliente.

Per essere riconosciuto dalle Strutture come Aderente, quest'ultimo deve comunicare il proprio numero di Aderente (i) al momento della Prenotazione e (ii) al proprio arrivo presso la Struttura. I vantaggi potranno essere concessi soltanto se la Prenotazione viene effettuata dall'Aderente tramite:

- il servizio Concierge RCE per telefono,
- il sito internet www.relaischateaux.com, dopo aver effettuato l'accesso al proprio Account Programma Riconoscimento,
- direttamente presso la Struttura per telefono o tramite il suo sito internet, a condizione che l'Aderente indichi espressamente di essere Aderente al Programma Riconoscimento Cliente,
- le agenzie di viaggio fisiche, a condizione che l'Aderente indichi espressamente di essere Aderente al Programma Riconoscimento Cliente.

Di conseguenza, nessuna prenotazione effettuata tramite un canale di prenotazione diverso da quelli sopra indicati (ad es. Online Travel Agents) consentirà all'Aderente di essere identificato come Aderente al Programma Riconoscimento Cliente.

6.5 Responsabilità di RCE

RCE adotterà tutte le misure necessarie per garantire il corretto funzionamento del Programma Riconoscimento Cliente, l'accessibilità dell'Account Programma Riconoscimento dell'Aderente, nonché la sicurezza e la riservatezza dei dati scambiati. Tuttavia, RCE non potrà essere ritenuta responsabile di furti, distruzioni o comunicazioni non autorizzate di dati derivanti da un accesso non autorizzato all'Account Programma Riconoscimento dell'Aderente.

RCE non potrà essere ritenuta responsabile nei confronti dell'Aderente per il modo in cui le Strutture potrebbero utilizzare il Programma Riconoscimento Cliente e, in particolare, per i vantaggi che potrebbero essergli concessi o meno in tale ambito. In ogni caso, RCE non potrà in alcun caso essere ritenuta responsabile per eventuali danni subiti in occasione dell'erogazione di un vantaggio da parte di una Struttura.

L'Aderente dovrà risarcire RCE per qualsiasi danno, costo o perdita (compresa la perdita di profitti) derivante da un inadempimento delle presenti CGU.

6.6 Forza Maggiore

Nessuna parte (comprese le Strutture) potrà essere ritenuta responsabile dell'inadempimento di uno dei propri obblighi contrattuali qualora tale inadempimento derivi dal verificarsi di un caso di forza maggiore. Oltre agli eventi abitualmente riconosciuti come casi di forza maggiore dalla giurisprudenza delle corti e dei tribunali francesi, sono considerati tali i malfunzionamenti derivanti da perturbazioni o interruzioni nella fornitura o nel funzionamento dei mezzi di telecomunicazione forniti dal gestore o dai gestori di rete o dei server gestiti da società terze, ai quali sono collegate le reti che fungono da supporto al Programma Riconoscimento Cliente, qualsiasi trasmissione difettosa dovuta alle reti di telecomunicazione e alle reti Internet, intranet, extranet, gli eventi naturali (fulmini, incendi, inondazioni, terremoti...), gli eventi bellici, le sommosse, gli attentati, le epidemie o pandemie, le controversie di lavoro dei prestatori o dei fornitori di RCE e delle Strutture.

Il verificarsi di un evento costituente forza maggiore esonera il debitore delle obbligazioni la cui esecuzione è interessata da tale evento dalla responsabilità per l'inadempimento delle sole suddette obbligazioni, che sono sospese di diritto fino alla cessazione degli effetti dell'evento di forza maggiore. Tutte le altre obbligazioni contrattuali continuano a essere eseguite conformemente alle CGU.

6.7 Reclami

Qualsiasi reclamo dell'Aderente relativo al Programma Riconoscimento Cliente deve essere preventivamente formulato per iscritto all'indirizzo guestrelation@relaischateaux.com.

6.8 Trasferimento del Programma Riconoscimento Cliente

RCE si riserva la facoltà di trasferire il Programma Riconoscimento Cliente a un'altra entità del proprio gruppo, a condizione che tale trasferimento non sia suscettibile di comportare una riduzione dei diritti dell'Aderente. Ove applicabile, RCE ne informerà l'Aderente tramite e-mail almeno 30 giorni prima del trasferimento, alle condizioni previste dall'articolo 3 delle CGU.

ARTICOLO 7. PROTEZIONE DEI DATI PERSONALI

L'Utente può trovare tutte le informazioni relative al trattamento dei propri Dati Personali nell'Informativa sulla Privacy di RCE <https://www.relaischateaux.com/fr/landing/legal/>.

ARTICOLO 8. PROPRIETÀ INTELLETTUALE

Qualsiasi contenuto presente sul Sito, comprendente in particolare elementi protetti dal diritto d'autore, marchi, loghi, elementi grafici, contenuti audio, fotografie, banche dati, software, testi e video, è di proprietà esclusiva di RCE o delle Strutture aderenti.

Qualsiasi copia, estrazione, decompilazione, rappresentazione, diffusione, distribuzione, trasmissione, visualizzazione, collegamento, deep link o altra modifica del Sito effettuata senza l'espressa autorizzazione scritta di RCE è rigorosamente vietata. Qualsiasi violazione delle presenti disposizioni può comportare una violazione del diritto d'autore, dei marchi o di altri diritti di proprietà intellettuale ed espone il relativo autore a sanzioni civili e/o penali.

L'Utente che ha creato un Account concede a RCE una licenza gratuita e non esclusiva per l'utilizzo dei contenuti provenienti dall'Utente, ai fini della loro diffusione in tutto il mondo e per la durata della protezione dei diritti. Tale diritto consente a RCE di utilizzare, riprodurre, adattare, tradurre, modificare e pubblicare i contenuti degli Utenti nel rigoroso rispetto della destinazione dei servizi del Sito o su qualsiasi altro supporto che riproponga tali servizi.

Le disposizioni del presente articolo 8 operano a beneficio di RCE, nonché della sua società controllante, delle sue società affiliate, dei suoi fornitori di contenuti e dei terzi concedenti licenze. Ciascuno di essi ha il diritto di far valere e applicare direttamente, anche in proprio nome, le suddette disposizioni.

ARTICOLO 9. MEDIAZIONE

In assenza di una composizione amichevole con RCE, l'Utente consumatore ha il diritto di rivolgersi al mediatore dei consumatori competente per RCE, ossia il Médiateur du Tourisme et du Voyage.

La mediazione è una procedura di composizione amichevole delle controversie gratuita, riservata e rapida che l'Utente consumatore e/o RCE sono liberi di accettare e interrompere in qualsiasi momento. Il mediatore dei consumatori è una persona indipendente incaricata di proporre una soluzione alla controversia tra il professionista e il consumatore mediante un parere che l'Utente consumatore e/o RCE sono liberi di accettare o rifiutare.

L'Utente consumatore potrà rivolgersi gratuitamente al Médiateur du Tourisme et du Voyage, i cui recapiti e le modalità di adimento sono disponibili sul relativo sito: www.mtv.travel.

ARTICOLO 10. LEGGE APPLICABILE E FORO COMPETENTE

Salvo in caso di applicazione di una norma di ordine pubblico (che si applicherà soltanto entro i rigorosi limiti del proprio oggetto, è espressamente stabilito che le presenti Condizioni Generali sono soggette alla legge francese e che qualsiasi controversia tra l'Utente e Relais & Châteaux relativa alle presenti Condizioni Generali sarà sottoposta alla giurisdizione dei tribunali di Parigi.

QUALORA IL CLIENTE AGISCA IN QUALITÀ DI CONSUMATORE, LA CONTROVERSIA SARÀ PORTATA DINANZI AGLI ORGANI GIURISDIZIONALI COMPETENTI.

ARTICOLO 11. DISPOSIZIONI GENERALI

Qualora una delle clausole delle presenti CGU fosse dichiarata nulla o inapplicabile, la validità e l'efficacia delle altre clausole delle presenti CGU non ne sarebbero pregiudicate. In tal caso, la clausola considerata nulla o illegale sarà modificata dal giudice investito della questione relativa alla sua validità e interpretata in modo da conferirle, nella misura consentita dalla legge, effetti quanto più possibile vicini a quelli della clausola dichiarata nulla o illegale.

Salvo diversa comunicazione, nessun ritardo o mancato esercizio da parte di RCE dei propri diritti ai sensi delle presenti CGU potrà costituire una rinuncia a tali diritti.

L'Utente e RCE riconoscono, nei loro rapporti, la validità e l'efficacia probatoria delle comunicazioni postali, delle e-mail, degli SMS, della firma elettronica e dei documenti digitalizzati scambiati tra loro nell'ambito delle presenti.

Qualora le CGU siano tradotte in altre lingue e in caso di conflitto tra la versione francese e le versioni tradotte, farà fede la versione francese.